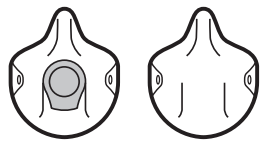




CERTIFIED  
(EU) 2016/425  
EN 149:2001



made by  
**MOLDEX**

**GB – Instructions for use** Use Protects from solid and liquid aerosols to EN 149:2001+A1:2009 NR: for single use, dispose at end of shift. **D:** Dolomite clogging test passed. **Queries?** Contact your safety officer or Moldex. To select the right respirator and protection level observe national regulations. Check before use/fitting See pictograms on box. Use mask only if not damaged. **Perform a fit check:** Cover the mask with both hands and exhale sharply. If leakage is detected, check position of mask – if necessary shorten strap. Only enter workplace when proper fit is achieved. **Note:** Facial hair can prevent adequate fit. **Warning** The wearer must be instructed in the proper use of the mask. No metal parts that can cause sparks in explosive atmosphere. Does not protect the wearer against gases / vapours, or atmospheres with less than 19,5% oxygen. Do not enter unventilated narrow rooms and shafts with filtering face pieces. Do not use against contaminants / concentrations unknown or immediately dangerous to health. Leave area immediately when breathing becomes difficult or other distress occurs. Dispose respirator when damaged or breathing resistance increases strongly. Never modify or tamper with mask. Incorrect use or not following the user instruction can reduce the protection level and lead to damage to health. **Storage** see pictograms.

**CZ – Návod k použití** Použití Chrání před pevnými a kapalnými aerosoly dle EN 149:2001 + A1:2009 NR: Na jednorázové použití, zlikvidujte na konci směny **D:** Splňuje test zanášení dolomitovým práchem. **Dotazy?** Kontaktujte vašeho bezpečnostního technika nebo Moldex. Při výběru správného respirátoru a hladiny ochrany dodržujte národní předpisy a zákony. **Zkontrolujte před použitím** Řiďte se pictogramy na krabici. Nepoužívejte poškozený respirátor Proveďte kontrolu těsnosti Přiložte na masku obě ruce a silně vydechněte. Pokud uniká vzduch, zkontrolujte pozici masky. Je-li to nutné, zkráťte upínací pásky. V případě nedostatečné těsnosti nevstupujte na pracoviště. **Poznámka:** Vousy mohou způsobit netěsnost respirátoru. **Varování:** Uživatel musí být seznámen se správným používáním respirátoru. Výrobky neobshávají žádné kovové části, které by mohly způsobit vytvoření jisker ve výbušné atmosféře. Nechrání uživatele před plyny, párami a rozpouštědly nebo ovzdušním s méně než 19,5% kyslíku. Nevstupujte do nevětráných kontejnerů, těsných prostor a sáčků s filtračním zařízením. Nepoužívejte proti neznámým nebezpečným látkám a koncentracím nebo látkám bezprostředně ohrožujícím zdraví. Ihned opusťte pracoviště při obtížích s dýcháním nebo při malátnosti či nevolnosti. Zlikvidujte respirátor pokud je poškozen nebo pokud se prudce zvýší dýchací odpor. Na respirátoru neprovádějte žádné změny či úpravy. Nesprávné používání nebo nedodržování návodu k použití může snížit hladinu ochrany a způsobit poškození zdraví. **Ukládání** Řiďte se pictogramy.

**DE – Gebrauchs- und Aufsetzanleitung** Anwendung Schützt vor festen und flüssigen Aerosolen nach EN 149:2001+A1:2009 NR: zum einmaligen Gebrauch, pro Schicht austauschen **D:** Dolomitstaubtest bestanden. **FFP1:** max. 4 x AGW, nicht gegen krebserzeugende, radioaktive Stoffe, biologische Arbeitsstoffe der Gruppe 2 und 3, Enzyme. **FFP2:** max. 10 x AGW, zusätzlich gegen biologische Arbeitsstoffe der Gruppe 2. **FFP3:** max. 30 x AGW, DGUV-Regel 112:190 und arbeitsmedizinische Vorsorgeuntersuchung „G26“, ArbMedVV, AMR 14.2, usw. beachten. **AGW = Arbeitsplatzgrenzwert.** Bei Fragen an den Sicherheitsbeauftragten oder Moldex wenden. Nationale Vorschriften und Gesetze zum Einsatz persönlicher Schutzausrüstung berücksichtigen. Kontrollen vor Gebrauch/Anlegen/Sitz Siehe Piktogramme auf Verpackung Funktionsprüfung: Maske nur einsetzen, wenn nicht beschädigt. **Dichtsitzeprüfung:** durchführen: Maske mit beiden Händen umschließen und kräftig ausatmen. Bei Luftaustritt Sitz der Maske und Bänder überprüfen, wenn nötig das Band verkürzen. Nur bei korrektem Dichtsitze Arbeitsplatz betreten. **Achtung:** Barbearbeitung kann Dichtsitze beeinträchtigen **Warnhinweise:** Die Handhabung der Maske muss bekannt sein. Keine Metallteile, die in explosionsfähiger Atmosphäre zu Zündungen führen können. Schützt nicht vor Gasen, Dämpfen, Lösungsmitteln oder bei weniger als 19,5% Sauerstoff. Unbelüftete Behälter, enge Räume und Schächte nicht mit Filtergeräten betreten. Nicht verwenden gegen: unbekannte Gefahrstoffe und Konzentrationen und wenn Gefahrstoffkonzentration eine unmittelbare Gefahr für die Gesundheit ist. Arbeitsplatz sofort verlassen, wenn Atem schwerfällt oder bei Schwindel/Übelkeit. Bei Beschädigung, stark ansteigendem Atemwiderstand die Maske auswechseln. Keine Veränderungen und Reparaturen an der Maske durchführen. Falscher Einsatz oder Nichtbeachtung der Warnhinweise vermindern die Schutzwirkung und können zu Erkrankungen oder dauerhaften Gesundheitsschäden führen. **Lagerung** Siehe Piktogramme

**DK – Brugsanvisning** Brug Beskytter mod faste og flydende aerosoler i henhold til EN 149:2001+A1:2009 NR: til engangsbrug, skal bortskaffes efter et arbejdsdøg. **D:** Godkendt iht. Dolomit-filtermesthedstest. **Spørgsmål?** Kontakt din sikkerhedsansvarlige eller Moldex. Vil du vælgte det rette åndedrætsværn og beskyttelsesniveau, så vær opmærksom på de nationale regulativer. **Kontroller før brug/filpasning** Se pictogrammer på æsken. Brug kun masken, hvis den ikke er beskadiget. **Kontroller, om masken sidder godt:** Dæk masken med begge hænder og ånd kraftigt ud. Hvis der er en utæthed, skal du tjekke maskens position – afkør strøppen, hvis det er nødvendigt. Gå kun ind på arbejdspladsen, når masken sidder korrekt. **Bemærk:** ansigtsbeholdning kan forhindre masken i at sidde ordentligt. **Advarsel** Bæreren skal instrueres i korrekt brug af masken. Ingen metaldele, som kan forårsage gnister i eksplosive omgivelser. Beskytter ikke bæreren mod gasser / dampe, eller atmosfærer med mindre end 19,5% ilt. Gå ikke ind i uventilerede, smalle rum og skakter med filtrerende ansigtsmasker. Brug ikke masken mod forurenede stoffer / koncentrationer som er ukendte eller umiddelbart farlige for helbredet. Forlad øjeblikkeligt området, hvis det bliver svært at ånde, eller der opstår ubehag. Bortskaf masken, hvis den beskadiges, eller hvis åndingsmodstanden bliver væsentlig kraftigere. Masken må aldrig modificeres eller ændres. Hvis masken ikke bruges korrekt, eller brugsanvisningen ikke følges, kan det reducere beskyttelsesniveauet og medføre skader på helbredet. **Opbevaring** se pictogrammer.

**EE – Kasutusjuhised** Kasutamine Tagab kaitse kuivade ja vedelate aerosoolide vastu vastavalt EN 149:2001 + A1: 2009 NR: ühekordseks kasutamiseks, visake lõpus vahetades. **D:** On korraldatud test dolomitoolmu ummistumise kindlaksmääramiseks. **Kas on küsimusi?** Võite ühendust saada tööohutuse spetsialistiga või Moldex'iga. **Valides õiget respiratorit** ja vastavalt kaitsetaset, peab järgima riigi seadusandlike aktide nõudeid. **Kontrollimine enne kasutamist / selgapanekut** Vaata piktogramme pakendi kastiil. Kasutada ainult juhul, kui mask ei ole kahjustatud. **Kontrolli maski vastavust ergonomilistele ja tiheduse nõuetele.** Pärast maski pähepanemist sulgeda maski

väljahingamise klapp kätega/ya kiiresti hingata välja. Kui on märgata õhu lekke, kontrollige, et mask tõesti hästi liibub, vajaduse korral tuleb lühendada rihmaid. Siseneda töökohta ainult siis, kui mask on vastavalt sobiv. Näo juukseid võib takistada maski piisavat liikumist näole. **Hoiatus:** Maski kandja peab olema nõuetekohaselt instrueeritud maski kasutamise üksikasjadest. Ei sisalda metallosi, mis võivad põhjustada sädemeid plahvatusohtlikus keskkonnas. Ei kaitsta kasutajat gaaside / aurude eest ja sellises keskkonnas, kus hapnikusisaldus on väiksem kui 19,5%. Mitte viibida ventilatsioonita kitsas ruumis, kasutades ainult tolmutvastast kaitsevarustust. Pole kasutatav kaitseks saastumise eest, mille kontsentratatsioon ei ole teada või on vahetult tervisele ohtlik. Väljuge ohtlikust alast otsekohe, kui hingamine muutub raskest või esinevad muud negatiivsed tunded. Vabanege respiratorist selle kahjustuse või raske hingamistakistuse juhu. Minge juhul ei tohi transformeerida maski või üritada midagi muuta maski konstruktsioonis. Väärkasutus ja juhiste eiramine võib vähendada kaitsetaset ja viia tervisekahjustusteni. **Ladustamine** Uurige mürgistust.

**ES – Instrucciones de Uso** Uso Protege frente a aerosoles líquidos y sólidos según EN 149:2001 + A1:2009 NR: Desechable después del turno de trabajo **D:** Superado el test de obstrucción de Dolomitas **Consultas?** Contacte con su Previsionista o con Moldex. Para seleccionar el respirador adecuado al nivel de protección cumpla la legislación nacional **Chequear antes de uso/ajuste** Ver pictogramas en la caja. Usar la mascarilla sólo si no está dañada **Chequear el ajuste** Cubrir la mascarilla con ambas manos y exhalar fuerte. Si se detecta fuga, comprobar posición de la mascarilla, si es necesario acortar la correa. Entrar en el lugar de trabajo solo cuando exista el correcto ajuste **Nota:** El pelo facial puede provocar ajuste inadecuado **Advertencia** El usuario debe estar formado en el uso adecuado de la mascarilla. No partes metálicas que puedan causar chispas en atmósferas explosivas. No proteja al usuario frente gases/vapores o atmósferas con menos del 19,5% de oxígeno. No entre con piezas faciales filtrantes en sitios estrechos poco ventilados o pozos. No utilice frente contaminantes y concentraciones desconocidas o con peligro inmediato para la salud. Abandone el área inmediatamente si la respiración se vuelve difícil u ocurre otra anomalía. Deseche el respirador cuando esté dañado o la resistencia a la respiración se incremente fuertemente. Nunca modifique o altere la mascarilla. El uso incorrecto o no seguir las instrucciones puede reducir el nivel de protección y conducir a daños a la salud **Almacenamiento** Ver pictogramas.

**FI – Käyttöohje** Käyttö Suojaa kiinteitä ja nestemäisiä aerosoleita normin EN 149:2001+A1:2009 mukaisesti **NR:** kertakäyttöön, hävitettävä vuoron päätyttyä. **D:** Lämpösuu dolomititestin. **Kysymyksiä?** Ota yhteys työsuojelu- ja lääkintökeskukseen tai Moldexiin. Noudata kansallisia määräyksiä oikean hengityssuojaimen ja suojaustason valinnassa. **Tarkista ennen käyttöä/asettamista** Katso laatikon kuvamerkit. Käytä suojaainta vain, jos se ei ole vahingoittunut. **Tarkista istuvuus:** Peitä suojain molemmilla käsillä ja hengitä voimakkaasti. Jos vuotaa ilmenee, tarkista suojaimen asento, mikäli tarpeen lyhennä nauhaa. Siirry työskentelyalueelle vain, jos kunnollinen istuvuus on varmistettu. **Huomio:** Parta voi aiheuttaa sen, ettei suojaimen istuvuus kasvoja riittävästi tiivistä. **Varoitus** Käyttäjää on opastettava suojaimen oikeassa käytössä. Ei metallisia osia, jotka räjähdysriskissä ilmatiloissa voisivat syttyä. Ei suojaa käyttäjää kaasulta/höyryiltä tai liioissa, joissa hapetta on alle 19,5%. Älä mene kaapeihin ilmastointimattomien tiloihin tai kuluhiini, jos käytät suodatimellista hengityssuojainta. Älä käytä suojaainta mikäli et tunne epäpuhtauspitoisuutta sekä epäpuhtauksien vaarallisuutta terveydelle. Poistu alueelta välittömästi, kun ilmenee hengitysvaikeuksia tai muita oireita. Hävitä hengityssuojain, jos se on vaurioitunut tai hengitysvastus kasvaa voimakkaasti. Älä koskaan tee muutoksia suojaimeen. Virheellinen käyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen voivat heikentää suojaustasoa ja aiheuttaa haittaa terveydelle. **Säilytys** katso symbolit.

**FR – Notice d'utilisation** Utilisation Protège des aérosols liquides et solides, conforme à la EN 149:2001+A1:2009 NR: à usage unique, à jeter à la fin de chaque poste de travail. **D:** passe le test de colmatage à la Dolomite. Des questions? Contactez votre responsable sécurité ou Moldex. Pour choisir le masque et le niveau de protection requis respectez la législation nationale. **Contrôle avant utilisation/ajustement** Regardez les pictogrammes sur la boîte. Utilisez le masque que s'il n'est pas abîmé. **Réalisez un contrôle d'étanchéité** Couvrez le masque des 2 mains et expirez franchement. Si une fuite est détectée, ajustez la position du masque - au besoin raccourcissez la bride. Entrez sur zone de travail que s'il y a une bonne étanchéité. **Note:** Une pilosité faciale peut empêcher une étanchéité adéquate. **Attention** Le porteur doit être formé au bon emploi du masque. Pas de pièce métallique pouvant générer des étincelles en atmosphère explosive. Ne protégez pas le porteur des gaz/vapeurs ou atmosphères ayant moins de 19,5% d'oxygène. N'entrez pas dans des pièces ou conduits exigus non ventilés avec un masque filtrant les particules. Ne pas utiliser contre des polluants/concentrations inconnus ou immédiatement dangereux pour la santé. Quittez aussitôt la zone si votre respiration devient difficile ou si tout autre trouble survient. Jetez le masque s'il est abîmé ou si la résistance respiratoire croît fortement. Ne modifiez pas, ne bricotez pas le masque. Une mauvaise utilisation ou le non-respect de la notice d'utilisation peut réduire le niveau de protection du masque et nuire à la santé. **Stockage** Voir les pictogrammes.

**GR – Οδηγίες για χρήση** Χρήση Προστατεύει από στερεά και υγρά αερολύματα στην EN 149:2001+A1:2009 NR: για μία χρήση, να αντικαθίσταται μετά το πέρας της εργασίας. **D:** επιτύχει test απόφραξης dolomit. **Προειδοποίηση:** Επικοινωνήστε με τον τεχνικό ασφαλείας σας ή την Moldex. Για την σωστή επιλογή αναπνευστήρα και το επίπεδο προστασίας τηρήστε τους εθνικούς κανονισμούς. **Ελεγχος πριν τη χρήση/συμμόρφωση** Δείτε τα εικονογράμματα στη συσκευασία. Χρησιμοποιείτε τη μάσκα μόνο εάν δεν είναι καταστραμμένη. **Κάντε μια δοκιμή:** Καλύψτε τη μάσκα με τα δύο χέρια και εκπνεύστε έντονα. Εάν διαπιστωθούν διαρροές, ελέγξτε τη μάσκα - εάν είναι απαραίτητο κοντύνετε τα λουράκια. Να εισέρχεστε στο χώρο εργασίας σας μόνο εφόσον η δοκιμή είναι επιτυχής. **Σημείωση:** Η επαφή με τα μαλλιά μπορεί να επιδράσει αρνητικά στην επίδοση της δοκιμής. **Προειδοποίηση** Ο χρήστης οφείλει να έχει ενημερωθεί για τη σωστή χρήση της μάσκας. Δεν υπάρχουν μεταλλικά μέρη που μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες σε εκρηκτική ατμόσφαιρα. Δεν προστατεύουν το χρήστη από αέρια/ατμούς, ή ατμόσφαιρες με λιγότερο από 19,5% οξυγόνο. Μην εισέρχεστε σε κλειστά/στενά δωμάτια και άξονες χωρίς εξεραισμό ή φίλτρουσσκες. Μην χρησιμοποιείτε ενάντια σε ρύπους/άγνωστες συγκεντρώσεις ή άμεσα επικίνδυνες για την υγεία. Εγκαταλείψτε αμέσως την περιοχή όταν η αναπνοή σας γίνεται δύσκολη ή σας δημιουργούνται άλλες οχλήσεις. Αφαιρέστε τον αναπνευστήρα όταν είναι χαλαρότερο ή όταν η αναπνοή αυξάνει έντονα την αντίσταση. **Ποτέ** να μην επισκευάζετε ή αλλοιώνετε τη μάσκα. Λανθασμένη χρήση ή μη συμμόρφωση με της οδηγίες χρήσης μπορούν να μειώσουν το βαθμό προστασίας σας και οδηγήσουν σε καταστρεφικές συνέπειες για την υγεία. **Αποθήκευση** Δείτε τα εικονογράμματα.

**HR – Upute za korištenje** Korištenje Zaštita od čvrstih i krutih aerosola prema EN 149:2001+A1:2009 NR: za jednokratnu uporabu, baciti na kraju smjene. **D:** prošlo ispitivanje začepljenja dolomitom prašinom. Za pitanja kontaktirajte svog referenta zaštitu na radu ili Moldex. Za odabir odgovarajućeg respiratora i razine zaštite pridržavati se nacionalnih odredba. **Pravilno prije uporabe/prijanjanje** Vidjeti slike na ambalazi. Respirator koristiti samo ako nije oštećen. **Provjeri prijanjanje:** Pokriti masku s obje ruke i jako izdahnuti. Ako primijetite propuštanje zraka, provjerite poziciju respiratora - i ako je potrebno stegnite remen. Ulazak na radno mjesto samo ako je postignuto pravilno prijanjanje. **Napomena:** facijalne dlake mogu spriječiti ispravno prijanjanje. **Pozor** Nositelj mora primiti upute o ispravnom korištenju respiratora. Nema metalnih dijelova koji bi mogli stvarati iskre u eksplozivnoj

atmosferi. Ne štiti nositelja od plinova/isparavanja, ili atmosfere koja sadrži manje od 19,5% kisika. Ne ulaziti u neventiliranu uske prostorije i okna sa respiratorom. Ne koristiti kada su koncentracije kontaminata nepoznate ili neposredno opasne za zdravlje. Odmah napustiti mjesto ukoliko disanje postane teško ili nastanu druge poteškoće. Baciti respirator ukoliko je oštećen ili otpor disanja se naglo poveća. Respirator se nesmije modificirati ili izmijeniti. Nepravilno korištenje ili nepridržavanje uputa za korištenje može smanjiti razinu zaštite i dovesti do povrede zdravlja. **Čuvanje** vidjeti slike.

**HU – Használati utasítás** Használat Védelmet nyújt részecskék és aeroszol ellen az EN 149:2001+A1:2009 szerint. **NR:** egyszeri használatra, használat után eldobandó. **D:** Teljesíti a dolomitporos tesztet. Kérdés esetén forduljon a biztonságtechnikai megbízottnak vagy a forgalmazóhoz. A megfelelő légzésvédőt kiválasztásakor vegye figyelembe a vonatkozó jogszabályokat. Használat előtt ellenőrizés/illeszkedés A dobozon lévő piktogram szerint. Csak ép maszkot használjon. **Illeszkedés vizsgálat elvégzése:** Takarja le az árcart mindkét kezével, majd gyorsan fújja ki a levegőt. Ha nem megfelelő az illeszkedés, igazítsa meg az árcart, ha szükséges állítsa szorosabbra a pántot. Csak megfelelő illeszkedés esetén lépjen be a munkaterületre. Figyelem: Arcszűrőt esetén nem biztosítható megfelelő illeszkedés. **Figyelmeztetés** A használat ki kell oktani az árcart használatáról. Nem tartalmaz fémalakat, amely szikrát okozhat robbanásveszélyes környezetben. Nem védi a felhasználót gázok, gőzök ellen vagy 19,5% alatti oxigénszint esetén. Ne menjen be az árcarttal nem szellőző, szűk helyekre vagy aknába. Ne használja a szűrőfélárcart ha a szennyezőanyag/koncentráció nem ismeri vagy azonnal egészségkárosító a környezet. Azonnal hagyja el a szennyezett területet, ha nehéz légzést vagy egyéb kellemetlenséget tapasztal. Cserélje ki a légzésvédőt, ha az megsérül vagy a légzési ellenállás erősen megnövekszik. Az árcart tilos átalakítani vagy módosítani. A helytelen használat vagy a használati utasítás be nem tartása csökkentheti a védelmi tényezőzt és károsíthatja az egészséget. **Tárolás** lásd az ábrákat.

**IS – Notkunarljóðbeiningar** Notkun Verndar gegn loftöðu í föstu eða fljótandi formi samkvæmt EN 149:2001+A1:2009 NR: Einnota, fargist þegar vaktin er búin. **D:** Stóðst stillufloppur með dolómít. **Fyrirspurnir?** Hafðu samband við öryggisfulltrúa þinn hjá Moldex. Fylgdu reglugerðum í þínu landi þegar velja skal öndunargrím og verndunargetu. **Athugið fyrir notkun/mátun** Skoðið myndirná á umbúðum. Notið grímu því aðeins að hún sé ekki skemmd. **Gerðu mátunarpörf:** Haltu fyrir grímuna með báðum höndum og andaðu frá þér af krafti. Ef þú finnur fyrir leika skalt þú athuga stöðuningu grímunnar - stytta í öllum ef ef þarf að halda. Ekki fara inn á vinnustað fyrir en gríman situr vel. **Athugið:** Andlitshár geta komið í vef fyrir að gríman sitji almennilega. **Vörðun** Sá sem þeir gríman verður að fá ljóðbeiningar um rétta notkun hennar. Engir málmhlutar sem geta orsakað neista í sprengiföllum umhverfi. Verndar ekki gegn gastöndum / gufum eða andrúmslofti með minna 19,5% súrefni. Ekki fara inn í þröng öloftræst rými eða göng með siugrímur. Notið ekki gegn aðskotaefnum / þéttum grímu sem óþekktar eru eða hættulegar heilsu. Yfirgefið svæðið samstundis ef öndun verður erfið eða ef annarra bágingna verður vart. Fargið öndunargrímuni, ef skemmd eða ef mótstaða við öndun eykst verulega. Aldrei skal breyta grímuni eða fíka við hana. Ef notkun grímunnar er röng eða ekki samkvæmt notandaleiðbeiningum getur það minnkað þá vernd sem hún veitir og haft áhrif á heilsufarsleg áhrif. **Geymsla** sjá myndirná.

**IT – Istruzioni per l'uso** Uso Protegge da aerosol solidi e liquidi secondo EN 149:2001+A1:2009 NR: monouso, gettare alla fine del turno. **D:** superato test intasamento con Dolomite. **Domande?** Contattate il vs. RSPP o Moldex. Per selezionare il corretto respiratore /livello di protezione atenersi alle normative nazionali. **Controllare prima dell'uso** Vedasi pittogrammi sulla scatola. Usare il facciale solo se non danneggiato. **Verificare l'adesione:** Coprire il respiratore con entrambe le mani ed espirare con forza. Se si riscontra una perdita, verificare la posizione del facciale - se necessario accorciare l'elastico. Entrare nell'ambiente di lavoro solo dopo aver ottenuto la corretta adesione. **Nota:** barba e basette ostacolano una adeguata adesione. **Attenzione** L'utilizzatore deve essere istruito all'uso del respiratore. Non ci sono parti metalliche che possano causare scintille in atmosfera esplosiva. Non protegge chi lo indossa da gas/vapori, o in atmosfere con meno del 19,5% di ossigeno. Non entrare in spazi confinati non ventilati o pozzi con un facciale filtrante. Non usare in caso di contaminanti/concentrazioni sconosciuti o letali. Lasciare immediatamente l'area quando la respirazione diventa difficoltosa o in caso di altri pericoli. Gettare il respiratore quando danneggiato o la resistenza respiratoria aumenta notevolmente. Non modificare o manomettere mai il respiratore. L'uso scorretto o il non attenersi alle istruzioni per l'uso può ridurre il livello di protezione e creare danni alla salute. **Stoccaggio** Vedasi pittogrammi.

**LT – Naudojimo instrukcija** Apsauga nuo kietų ir skystų dalelių pagal EN 149:2001+A1:2009 NR: vienkartinio naudojimo, išmesti po darbo dienos **D:** Dolomito užsikimšimo testas išlaikytas Klausimai? Susisiekiite su saugos specialistu ar Moldex atstovu. Norint pasirinkti tinkamą antveidį ir apsaugos lygį, būtina laikytis nacionalinių reikalavimų **Patikrinti prieš naudojimą/ užsidėjimą** Žiūrėti piktogramas ant dėžutės. Naudokite antveidį tik tuo atveju jei jis nepažeistas **Atkreipti tinkamumo patikrinimą:** Uždenkite antveidį abiem rankom ir staugiai iškvėpkite. Jei pralaidumas nustatomas, patikrinkite antveidžio poziciją - jei reikia sutrumpinkite dirželius. Eikite į darbo vietą tik tada kai antveidis tinkamai uždėtas. Pastaba:veido plaukai gali tugsdyti tinkamam užsidėjimui **Išpaimeiti** Naudojotais turi būti supažindintas su tinkamu antveidžio naudojimu. Nėra metalinių dalių, kurios gali sukelti kibirkštis sprogioje aplinkoje. Neapsaugo naudotoją nuo dujų/garų jei aplinkoje deguonies kiekis yra mažesnis nei 19,5%. Neikite į neventiliuotas uždaras patalpas ar sąichtas su antveidžiu. Nenaudokite aplinkose kur kenksmingos medžiagos ar jų koncentracija yra nežinoma ar jos gali sukelti staigų pavojų sveikatai. Nedelsiant palikite patalpas jei darosi sunku kvėpuoti ar atsiranda kitų trigdžių. pakeiskite antveidį, jei jis pažeistas ar darosi sunku įkvėpti. Jokiais būdais neperdarinkite antveidžio. Neteisingas naudojimas ar instrukcijos nesilaikymas gali sumažinti apsaugos lygį ar sukelti pavojų sveikatai **Saugojimas** žiūrėti piktogramas.

**LV – Lietošanas instrukcija** Lietošana Nodrošina aizsardzību pret sausajiem un šķidrājiem aerosoliem saskaņā ar standartu EN 149:2001+A1:2009 NR: vienreizējai lietošanai, jābūtviets maiņās beigās. **D:** iziēts tests uz dolomīta putekļu aizsērēšanas **labvērtījumi?** Kontaktējieties ar savu darba aizsardzības speciālistu vai Moldex. Pareizai respiratoru un aizsardzības līmeņa izvēlei jāievēro valsts normatīvo aktu prasības. **Pārbauda pirms lietošanas/uzvilkšanas** Aplūkot piktogramus uz iepakojuma kastēs. Lietot tikai gadijūmā, ja maska nav bojāta. **Pārbauda uz maskas ergonomiskumu un blīvumu** Pēc uzvilkšanas, aīklā maskas izelpas vārstu ar rokām ir strauji izelpot. Ja vērojama gaisa noplūde, jāpārbauda, vai tiešām maska labi piegul, ja nepieciešams saīsināti sīknijas. Darba vietā ietiet tikai tadā gadijūmā, ja maska atbilstoši piegul. Sejas arpmatjoms var kavēt maskas pietiekami piekļauties sejai. **Bridinājums** Maskas nēsātājam jābūt pienācīgi instruētam par maskas lietošanas niansēm. Nesatur metāla detaļas, kas varētu izraisīt dzirksteles sprādzienbīstamā vidē. Nepasargā lietotāju pret gāzēm/vaiķiem un citās vidēs, kuru skābekļa saturs ir mazāks kā 19,5%. Neuzturēties nevēdināmās žaurās telpās tikai ar pretputekļu aizsardzīdžiem. Nelietot aizsardzībai pret piesārņojumu, kura koncentrācija nav zināma vai tūlītējā bīstama veselībai. Atstāt bīstamo zonu tūlīt kā elpošana kļūst apgrūtināta vai rodas kādas citas negatīvas sajūtas. Atbīvoties no respiratora bojājuma un stipras elpošanas pretestības paaugstināšanās gadijūmā. Nekad nepārveidot masku vai centies mainīt kaut ko maskas uzbūvē. Nepareizā lietošana un nesekošana instrukcijām var samazināt aizsardzības līmeni un novest pie veselības bojā-



umiem. Uzglabāšana aplūkot marķējumu.

**NL - Gebruikersinstructies** Gebruik Bescherm tegen vaste en vloeibare aerosolen volgens EN 149:2001 + A1:2009 NR: voor eenmalig gebruik, weg doen aan het einde van de shift. D: voldoet aan de Dolomiet verzadigingstest Vragen? Contact uw veiligheidsfunctionaris of Moldex. Om het juiste masker en niveau van bescherming te kiezen, raadpleeg de nationale voorschriften. Controleer voor gebruik/opzetten Zie de pictogrammen op de doos. Gebruik het masker alleen onbeschadigd. Voer een fit test uit: Bedek het masker met beide handen en adem sterk uit. Indien er lekkage wordt ontdekt, controleer de stand van het masker en verkort indien nodig de band. Betreed alleen de werkplaats wanneer de juiste afstelling van het masker is bereikt. Let op: gezichtsbehandling kan zorgen voor onvoldoende afdichting. Waarschuwing De drager moet geïnstrueerd zijn over juist gebruik van het masker. Geen metalen onderdelen die vonken kunnen veroorzaken in een explosieve ruimte. Bescherm de drager niet tegen gaspen en/of dampen of ruimtes met minder dan 19,5% zuurstof. Betreed geen ongeventileerde, smalle ruimtes en schachten met een filterende gelatuisd. Niet te gebruiken tegen verontreiniging en concentraties die onbekend of direct schadelijk zijn voor de gezondheid. Verlaat de ruimte direct wanneer ademen moeilijk wordt of bij andere opkomende klachten. Doe het masker meteen weg bij beschadiging of wanneer de ademhalingsweerstand sterk toeneemt. Masker nooit aanpassen. Verkeerd gebruik of het niet naleven van de gebruikersinstructies kan de bescherming verminderen en kan leiden tot schade aan de gezondheid. Opslag Zie pictogrammen.

**NO - Bruksanvisning** Bruk Beskytter mot faste og flytende aerosoler i henhold til EN 149:2001+A1:2009 NR: kun til kortidsbruk innenfor ett arbeidsskift. D: Dolomitt testet og godkjent. Spørsmål? Ta kontakt med sikkerhetsansvarlig eller Moldex. For å velge riktig åndedrettsvern og beskyttelsesnivå: følge nasjonale retningslinjer. Kontroller før bruk/påsettning Se pictogrammer/bruksanvisning på boks/emballasje. Ikke bruk skadet maske. Gjennomfør kontrolltest: Dekk masken med begge hender, pust kraftig ut og inn. Dersom det oppdages lekkasje: kontroller at masken sitter riktig, og gjør strøppen kortere om nødvendig. Sørg for at masken sitter riktig før du går inn på arbeidstid. NB: Ansiktshår kan føre til at masken ikke sitter slik den skal. Advarsel Bruker må få opplæring i hvordan masken brukes riktig. Ingen metalldele som kan forårsake gnister i en eksplosiv atmosfære. Beskytter ikke brukeren mot gass/damp eller atmosfære med mindre enn 19,5% oksygen. Ikke gå inn i dårlig ventilerte, trange rom eller sjakt med mangelfull maske pga evt oksygenmangel. Må ikke brukes mot ukjent forurensning/konsentrasjon eller helsefarlige stoffer. Forlat området umiddelbart dersom det blir vanskelig å puste eller det oppstår andre hindringer. Kast masken dersom den er skadet eller det blir vanskelig å puste. Masken må aldri endres eller manipuleres. Dersom masken brukes feil eller instruksjonene ikke følges, kan beskyttelsesnivået bli redusert og helsen bli utsatt for skade. Lagring se pictogrammer.

**PL - Instrukcja użytkownika** Zastosowanie Ochrona przed stałymi i ciekłymi aerozolami wg. normy EN 149:2000+A1:2009 NR: jednorazowego użycia, po zakończeniu pracy przetrzymać do utylizacji. D: testowana w pyłach dolomit. W razie pytań zwrócić się do działu BHP, lub biura Moldex. Wybierając odpowiednią sprężoną ochronny należy zastosować się do przepisów krajowych. Kontrola uszczelnienia i szczelności Patrz pictogramy na opakowaniu. Test funkcjonowania. Maskę zakładać wtedy gdy testy nie wykazały uszkodzeń. Wykonać test szczelności Założyć wylot powietrza używając obu dłoni i wykonać szybki wydech. W razie nieszczelności skorygować ułożenie maski na twarzy i naciągnąć taśm mocujących. Przystąpić do pracy tylko z prawidłowo założoną maską. Uwaga: długi zarost nie zapewni prawidłowego przylegania maski do twarzy. Ostrzeżenie Użytkownik musi być zapoznany z prawidłowym użytkowaniem maski. Produkt ten nie zawiera żadnych części metalowych, które mogłyby spowodować powstanie iskry w niebezpiecznym środowisku. Nie chroni przed gazami, oparami i rozpuszczalnikami. W powietrzu musi znajdować się nie mniej niż 19,5% tlenu. Zaleca się unikać pracy w małych nie przewietrzanych pomieszczeniach. Nie używać maski w środowisku z nieznaną koncentracją i rodzajem materiałów szkodliwych lub w miejscu bezpośredniego zagrożenia życia. Miejsce pracy należy opuścić w przypadku trudności oddychania, wystąpienia nudności lub zawrotów głowy. W razie zwiększenia oporu wdechowanego powietrza maskę należy wymienić. Maski nie należy modyfikować i naprawiać. Niewłaściwe użytkowanie maski oraz nieprzestrzeganie wskazówek i ostrzeżeń zmniejsza skuteczność ochrony i może doprowadzić do choroby lub uszkodzenia zdrowia. Przechowywanie Patrz pictogramy.

**PT - Instruções de uso** Uso Protege contra aerosóis líquidos e sólidos segundo EN 149:2001 + A1:2009 NR: Descartável após um turno de trabalho. D: Ultrapassado teste de Dolomitas Consultas? Contacte o departamento de Higiene e Segurança ou com Moldex. Para seleccionar o respirador e protecção adequada cumpre a legislação nacional. Conferir antes do uso/ajuste Olhar pictograma na caixa. Usar a máscara só se não está deteriorada Conferir o ajuste Tape a máscara com as duas mãos e exale fortemente. Se for detectada alguma fuga verifique a posição da máscara. Encurte o elástico caso precisar. Entrar no lugar de trabalho só quando exista um ótimo ajuste Nota: O pêlo facial pode causar um ajuste inadequado. Aviso O utente deve estar formado no uso adequado da máscara. Sem partes metálicas que possam causar faíscas em atmosferas explosivas. Não proteja ao utente contra gases/vapores ou atmosferas com uma concentração de oxigénio abaixo de 19,5%. Não entre com peças faciais de filtração em espaços apertados, pouco arejados ou poços. Não use contra contaminantes e concentrações desconhecidas ou com risco imediato para a saúde. Deixe a área imediatamente se a respiração torna-se difícil ou acontece alguma anomalia. Deite fora o respirador quando esteja danificado ou a resistência à respiração tenha aumentado muito. Nunca mude ou altere a máscara. O uso incorrecto assim como não seguir as instruções de uso pode reduzir o nível de protecção e provocar danos na saúde Armazenamento Olhar pictogramas.

**RO - Instrucțiuni de utilizare și aplicare** Utilizare Masca protejează contra aerosolilor solizi și lichizi și este omologată conform EN 149:2001+A1:2009. Identificare cu NR: masca este de unică folosință și trebuie schimbată la fiecare schimb de lucru. Identificare cu D: masca a trecut testul de praf Dolomit. La selectarea nivelului corect de respirație și protecție trebuie respectate reglementările naționale. Pentru clarificări vă rugăm să vă adresați organelor responsabile cu siguranța sau organizației competente Moldex. Pentru aplicare vezi pictograma de pe ambalaj. Verificare funcții Folosiți masca numai dacă n-sau constatat nici un fel de deteriorări la verificare. Efectuați o verificare a așezării etanșe în poziție. Control așezare etanșă în poziție Cuprindeți masca cu ambele mâini și expirați cu forță. La trecerea aerului, verificați masca și benzile, dacă este necesar scurtați banda. Dacă nu puteți obține o poziție etanșă, nu intrați la locul de muncă. Atenție Nu utilizați masca dacă nu realizați poziționarea etanșă din cauza piloziității bărbii. Avertisment Utilizatorul trebuie să se aducă la cunoștință modul de aplicare al măștii. Aceste produse nu conțin parți metalice care ar putea provoca scantei în medii explozibile. Această mască nu protejează împotriva gazelor, vaporilor și solvenților, sau în medii cu mai puțin de 19,5% oxigen. Nu folosiți în atmosfera unde conținutul în oxigen este mai mic de 19,5% (definiție Moldex). Fiecare tara poate avea propriile regulamente privind limitele conținutului minim de oxigen. Nu folosiți masca când concentrațiile de contaminare nu sunt cunoscute sau pot fi periculoase pentru viața sau sănătatea. Părăsiți imediat locul de muncă, dacă aerul este greu sau apare senzația de amețeală sau greață. Schimbați masca în cazul

avariilor, a îngreunării respirației (de ex. la sfârșitul schimbului). Nu executați nici un fel de modificări sau reparații asupra măștii. Utilizarea incorectă a măștii sau nerespectarea avertismentelor reduc efectul protecției și pot duce la îmbolnăviri sau afecțiuni de durată. Depozitare Vezi pictograma.

**RU - Инструкция по применению** Применение Защищает от твердых и жидких аэрозолей EN 149:2001+A1:2009 NR: для одноразового использования, после использования утилизируются. D: протестированный доломитом Вопросы? Обращайтесь к вашему специалисту по охране труда или Moldex. Чтобы правильно выбрать респиратор и уровень защиты, соблюдайте требования государственного законодательства. Проверка перед использованием/примерка Смотреть pictogramмы на коробку. Использовать маску, только если нет повреждений. Накрывать маску обеими руками и резко выдохнуть. Если обнаружена утечка, проверьте положение маски - в случае необходимости затяните ремешок. Входить на рабочее место только когда подобран подходящий размер. Примечание: Волосы на лице могут мешать плотному прилеганию. Внимание Владелец должен быть проинструктирован о правильном использовании маски. Отсутствуют металлические части, которые могут вызвать искрение во взрывоопасной среде. Не защищает владельца от газов / паров или среды где менее 19,5% кислорода. Не входит в непроницаемые небольшие помещения и шахты с фильтрующими частями для лица. Не использовать от загрязнений/концентраций, которые неизвестны или опасны для здоровья. Если дыхание стало затрудненным или возникли другие недомогания, незамедлительно покиньте территорию. При повреждении или когда сопротивление дыханию сильно возрастает, респиратор нужно утилизировать. Никогда не модифицируйте и не изменяйте маску. Неправильное использование или использование не в соответствии с инструкцией может уменьшить уровень защиты и привести к ущербу для здоровья. Хранение Смотреть pictogramмы.

**SE - Användarinstruktioner** Användning Skyddar mot fasta och flytande aerosoler enligt EN149:2001+A1:2009 NR: för engångsbruk, kasseras efter arbetspasset. D: Klarat igensättningstestet Dolomit Frågor? Kontakta ert skyddsombud eller Moldex. För att välja rätt andningskydd och skyddsnivå följ nationella bestämmelser. Kontrollera före användning Se pictogram på boxen. Använd inte masken om den är skadad. Kontrollera passformen: Täck masken med båda händerna och andas kraftigt. Om läckage upptäcks, kontrollera maskens passform - om nödvändigt förkorta bandet. Besök endast arbetsplatsen när rätt passform uppnåtts. Obs: Ansiktshår kan förhindra korrekt passform. Varning Användaren ska instrueras i hur man använder masken korrekt. Inga metalldelar som kan orsaka gnister i explosiva miljöer. Skyddar inte användaren mot gaser/ångor eller miljöer med mindre än 19,5% syre. Gå inte in i oventilerade trånga utrymmen med filterade ansiktsmasker. Använd inte mot föroreningar/koncentrationer som är okända eller direkt farliga för hälsan. Lämna området omedelbart om det blir svårt att andas eller om andra obehag uppstår. Kassera andningskyddet om det är skadat eller om andningsmotståndet ökar kraftigt. Andra eller manipulera aldrig med masken. Felaktig användning eller inte följa bruksanvisningen kan minska skyddsnyttan och leda till skador på hälsan. Lagerhållning Se pictogrammen.

**SI - Navodila za uporabo in namestitve** Uporaba Respirator štiti uporabnika pred trdnimi in tekočimi aerosoli in je registriran po EN 149:2001+A1:2009. Oznaka NR: respirator je namenjen za enkratno uporabo in ga je treba zamenjati po vsaki spremeni. Oznaka D: respirator ima test za dolomitni prah. Za izbiro pravilnega respiratorja je potrebno upoštevati nacionalne predpise. Pri morebitnih vprašanjih se obrnite na pooverjenika za varnost pri delu ali pristojno organizacijo Moldex. Za nameščanje glejte slike na embalaji. Pred uporabo preverite celovitost pripomočka in njegove sestavne dele. Če je pripomoček poškodovan, ga ne uporabljajte. Pred uporabo je potrebno narediti kontrolno tesnjenje. Kontrola tesnjenja respirator primate z obema rokama in močno izdihnite. Pri izhodu zraka preverite prilaganje respiratorja in trakove, ter jih po potrebi skrajšajte. Če se vam respirator ne prilaga tesno, ne stopajte v delovni prostor. Pozor! Če respirator ne tesni zaradi poračeneosti brade, ga ne uporabljajte. Opozorila Uporabnik mora respirator znati uporabljati. Izdelek ne vsebuje kovinskih delov, ki bi v okolju kjer obstaja nevarnost eksplozije lahko povzročili vžig. Respirator ne štiti pred plini, hlapi in razredčili ali v prostorih z manj kot 19,5% kisika (Moldex opredelitev). Posamezne države lahko uporabijo svoje lastne meje za pomanjkanje kisika. Respiratorja ne uporabljajte, če koncentracija nevarnih snovi predstavlja neposredno nevarnost za zdravje. Delovno mesto takoj zapustite, če je dihanje težavno ali nastopita omotica in slabost. Pri poškodbah ali naraščajočemu dihalnemu uporu (oziroma na koncu izmene) respirator zamenjajte. Respiratorja ne spreminjajte in ne popravljajte. Napačna uporaba respiratorja ali neupoštevanje opozoril zmanjšajo zaščitno funkcijo in lahko povzročijo bolezn ali trajne okvare zdravja. Shranjevanje Glejte slike.

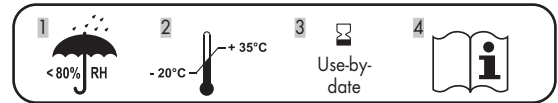
**SK - Návod na používanie a nasadzovanie** Použitie Maska chráni pred pevnými i kvapalnými aerosólmi a vyhovuje smernici EN 149:2001+A1:2009. Označenie značkov NR: maska je určená na jednorazové použitie a musí sa vymeniť každú zmenu. Označenie značkov D: maska prešla skúškou na dolomitový prach. Pri výber správneho dýchacieho prístroja a úrovne ochrany rešpektujte vnútroštátne predpisy. V prípade otázok sa obráťte na pracovníka zodpovedného za bezpečnosť alebo na príslušnú organizáciu Moldex. Pri nasadzovaní sa riadte pictogramami na obale. Kontrola funkcie Masku nasadzujte len vtedy, ak sa pri kontrole nezistili žiadne poškodenia. Vykonajte kontrolu tesného upevnenia. Kontrola tesného upevnenia Zovrite masku oboma rukami a silno vydychnite. Pri vypúšťaní vzduchu skontrolujte upevnenie masky a pásk, podľa potreby pásky utiahnite. Bez tesného upevnenia masky na pracovisku nevstupujte. Pozor! V prípade netesného upevnenia v dôsledku porastu na tvári masku nepoužívajte. Výstražné upozornenia Používateľ masky musí byť oboznámený s jej správnym zaobchádzaním. Maska nechráni pred plynmi, parami a rozpúšťadlami ani v prostredíach s obsahom kyslíka nižším než 19,5%. Nepoužívajte v prostredí s menším podielom kyslíka ako 19,5% (doporučuje firma MOLDEX). Každá krajina stanoví svoj vlastný limit. Nepoužívajte masku proti neznámym nebezpečným látkám alebo koncentraciám a kým nebezpečné látkové koncentrace predstavujú bezprostrednú nebezpečnú ohrozenie života alebo zdravia. Masku nepoužívajte, ak koncentrácia nebezpečných látok predstavuje bezprostredné ohrozenie zdravia. Pri zhoršení dýchania alebo ak dôjde k závratu či nevoľnosti pracovisko okamžite opustite. V prípade poškodenia alebo silného nárazu odporu pri dýchaní (napr. na konci pracovnej zmeny) masku vymeňte. Na maske nevykonávajte žiadne zmeny ani opravy. Nesprávne používanie masky alebo ignorovanie výstražných upozornení znižuje ochrannú účinnosť a môže viesť k vzniku ochorenia alebo trvalému poškodeniu zdravia. Skladovanie Pozri pictogramy.

**TR - Kullanım Talimatları** Kullanım EN 149:2001 + A1 :2009 'a göre kat ve sıvı aerosollerden korur. NR: Tek kullanımlık, vardiya sonunda atınız. D: Dolomit tozuna testini geçmiştir. Sorularınız için lütfen iş güvenliği uzmanımıza ya da Moldex'le iletişime geçiniz. Doğru maske ve koruma düzeyi seçilirken ulusal düzenlemeleri dikkate alınız. Kullanım öncesi Kontrol Pictogramlar için kutu üzerini bakınız. Maske hasar görmüşse kullanmayınız. Sızdırmazlık Kontrolü Maskeyi iki elinizle kapatın ve kuvvetlice nefes verin. Eğer sızıntı varsa maskenizi pozisyonun kontrol edin-geçiriyorsa banları iyice sıkın. Çalışma ortamına tam sızdırmazlık sağlanmadan girmeyiniz. Not: Sakıllar sızdırmazlığı engelleyebilir. Uyarı Kullanıcı maskenin uygun kullanımı için eğitilmelidir. Patlayıcı ortamlarda kıvılcım oluşturbilecek metal parçalar içermezler. Gazlara, buharlara ya da oksijen oranı %19,5'ten az olan ortamlarda kullanıcılara koruma sağlanmaz. Havalandırılmamış dar odalara ve kuyulara toz maskeleri ile girmeyiniz. Sağlığa doğrudan zarar veren ya

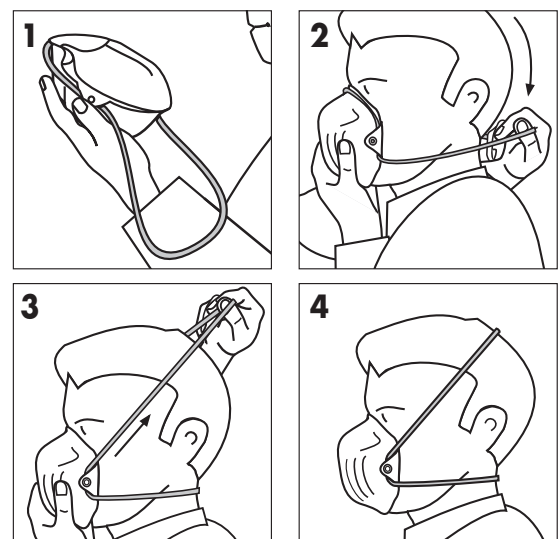
da kırılık durumu bilinmeyen ortamlara karşı kullanmayınız. Solunum zorlastığı ya da diğer belirtilerin oluştuğu durumlarda derhal ortamı terk ediniz. Maske hasar gördüğünde ya da solunum direnci arttığında maskeyi değiştiriniz. Maskeyi kuralamayınız, üzerinde tadilat yapmayınız. Yanlış kullanım ya da kullanıcı talimatlarına uymamak maskenin koruma seviyesini azaltır ve sağlığa zarar verebilir. Saklama Pictogramlara bakınız.

#### EU declaration of conformity

GB EU declaration of conformity CZ EU prohlášení o shodě DE EU-Konformitätserklärung DK EU-overensstemmelseserklæring EE EU Vastavusdeklaratsioon ES Declaración UE de conformidad FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus FR Déclaration UE de conformité GR Δήλωση συμμόρφωσης EE HR EU izjava o sukladnosti HU EU-megfelelőségi nyilatkozat IS ES Samræmisstaðfesting IT Dichiarazione UE di conformità LT ES atitikties deklaracija LV ES atbilstības deklarācija NL EU-conformiteitsverklaring NO EU samsvarserklæring PL Deklaracja zgodności UE PT Declaração UE de conformidade RO Declarația de conformitate UE RU EC Декларация соответствия SE EU Överensstämmelsedeklaration SI Izjava EU o skladnosti SK Vyhlasenie o zhode EU TR AB uygunluk beyanı [www.moldex-europe.com/conformity](http://www.moldex-europe.com/conformity)



**GB** 1 Storage maximum relative humidity 2 Storage temperature range 3 End of shelf life 4 Read user instruction **CZ** 1 Maximální relativní vlhkost vzduchu během skladování 2 Teplota skladování 3 Skladovací doba 4 Návod k použití musí být přečten **DE** 1 Maximale relative Luftfeuchtigkeit (RH) während der Lagerung 2 Lagertemperatur 3 Lagerfähigkeit bis 4 Gebrauchsanleitung muss gelesen werden **DK** 1 Maksimal relativ fugtighed under opbevaring 2 Opbevaringstemperatur 3 Mindst holdbar tid 4 Læs brugsanvisning **EE** 1 Loo max. õhuniiskus 2 Ladustamise temperatuur 3 Toote säilitusaeg 4 Loe kasutusjuhendit **ES** 1 Maxima humedad relativa 2 Rango de temperatura de almacenamiento 3 Caducidad 4 Leer las instrucciones de uso **FI** 1 Säilytystilan suhteellinen kosteus 2 Säilytyslämpötila 3 Säilytysaika 4 Lue käyttöohje **FR** 1 Humidité maximale pour les conditions de stockage 2 Plage de températures pour les conditions de stockage 3 Durée de stockage 4 Lire la notice d'utilisation **GR** 1 Μέγιστη σχετική υγρασία κατά την αποθήκευση 2 Θερμοκρασία αποθήκευσης 3 Αποθήκευσιμο έως 4 Διάβαση της οδηγίας χρήσεως **HR** 1 Maksimalna relativna vlažnost tijekom skladištenja 2 Skladištni na temperaturi 3 Rok trajanja 4 Pročitati upute za korištenje **HU** 1 Levegő maximális relatív páratartalma tárolás közben 2 Tárolási hőmérséklet 3 Tárolási határidő 4 Kérem, olvassa el a kezelési utasítást **IS** 1 Hámarks rakastig við geymslu 2 Hitastigrámmur við geymslu 3 Síðasti geymsludagur 4 Lesa handbók **IT** 1 Massima umidità relativa di stoccaggio 2 Intervallo di temperatura di stoccaggio 3 Data di scadenza 4 Leggere le istruzioni per l'uso **LT** 1 Maksimaliai leidina sandeliavimo drėgmė 2 Laidymo temperatūra 3 Galiojimo pabaiga 4 Skaityti vartotojo instrukciją **LV** 1 Maksimali pieļaujams mitrums 2 Uzglabāšanas temperatūra 3 Derīguma termiņa beigās 4 Lūdzam lasīt lietošanas instrukciju **NL** 1 Maximale relatieve vochtigheidsgraad bij bewaring 2 Bewaartemperatuur 3 Einde bewaartermijn 4 Lees de gebruiksaanwijzing **NO** 1 Maksimal relativ fugtighet ved lagring 2 Lagringstemperatur 3 Maksimal lagringstid 4 Les instruksjoner **PL** 1 Maksymalna wilgotność względna przechowywania 2 Zakres temperatur przechowywania 3 Koniec przechowywania 4 Instrukcję obsługi należy przeczytać **PT** 1 Humidade relativa máxima 2 Temperatura de armazenamento 3 Caducidade 4 Leia as instruções de uso **RO** 1 Umiditate relativă maximă de depozitare 2 Temperatură de depozitare 3 Termen de depozitare 4 A se citi instrucțiunile de utilizare **RU** 1 Максимально допустимая влажность хранения 2 Температура хранения 3 Срок срока годности 4 Читать инструкцию по использованию **SE** 1 Maximal relativ luftfuktighet vid förvaring 2 Lagringstemperatur 3 Hållbarhetstid 4 Läs bruksanvisning **SI** 1 Največja relativna vlažnost pri skladiščenju 2 Temperatura skladiščenja 3 Rok uporabnosti 4 Preberite navodila za uporabo **SK** 1 Maximálna relatívna vlhkosť vzduchu počas skladovania 2 Teplota skladovania 3 Skladovací doba 4 Návod k použitiu musí byť prečítaný **TR** 1 Depolama esasında maksimum nem oranı (nisbi) 2 Depolama sicaklığı 3 Maksimum raf ömrü 4 Kullanma talimatını okuyunuz



EU type certification and conformity assessment: IFA (0121), 53757 St. Augustin, DE

CE 0121 EAC TP TC 019/2011

Moldex-Metric AG & Co. KG [www.moldex-europe.com](http://www.moldex-europe.com)

Head Office (DE): Tübinger Straße 50 72141 Walldorf-Häslach

ES Pol. Ind. Molí dels Frares Carrer C, no. 30 08620 Sant Vicenç dels Horts FR Îlot Girodet - Bât. A 26500 Bourg les Valence

GB 9 Glaisdale Point Bilborough Nottingham NG8 4GP IT Via C. Porta, 69 20831 Seregno (MB) NL Etbweg 1A 2991 LS Barendrecht SE Kapplöpningsgatan 14 25230 Helsingborg

MOLDEX